

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 15. novembra 2012 — CTP/Regione Campania, Provincia di Napoli**

(Vec C-516/12)

(2013/C 26/63)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Consiglio di Stato

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Odvolaateľka: CTP — Compagnia Trasporti Pubblici SpA

Odporcovia: Regione Campania, Provincia di Napoli

**Prejudiciálna otázka**

Má sa článok 4 nariadenia EHS č. 1191/69 <sup>(1)</sup> vykladať tak, že nárok na náhradu vzniká len vtedy, ak príslušné orgány na základe výslovnej žiadosti podanej dopravným podnikom na tento účel nezrušia záväzok služby, z ktorého mu vyplývajú hospodárske nevýhody, alebo sa má toto ustanovenie vykladať tak, že sa vzťahuje len na tie záväzky služieb, ktoré sa podľa nariadenia zrušujú a ktoré toto nariadenie neumožňuje zachovať?

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 1191/69 z 26. júna 1969 o postupe členských štátov, ktorý sa týka záväzkov obsiahnutých v koncepcii služieb vo verejnom záujme v oblasti železničnej, cestnej a vnútrozemskej vodnej dopravy (Ú. v. ES L 156, s. 1; Mim. vyd. 07/001, s. 19).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 15. novembra 2012 — CTP/Regione Campania**

(Vec C-517/12)

(2013/C 26/64)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Consiglio di Stato

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Odvolaateľka: CTP — Compagnia Trasporti Pubblici SpA

Odporca: Regione Campania

**Prejudiciálna otázka**

Má sa článok 4 nariadenia EHS č. 1191/69 <sup>(1)</sup> vykladať tak, že nárok na náhradu vzniká len vtedy, ak príslušné orgány na základe výslovnej žiadosti podanej dopravným podnikom na tento účel nezrušia záväzok služby, z ktorého mu vyplývajú hospodárske nevýhody, alebo sa má toto ustanovenie vykladať tak, že sa vzťahuje len na tie záväzky služieb, ktoré sa podľa nariadenia zrušujú a ktoré toto nariadenie neumožňuje zachovať?

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 1191/69 z 26. júna 1969 o postupe členských štátov, ktorý sa týka záväzkov obsiahnutých v koncepcii služieb vo verejnom záujme v oblasti železničnej, cestnej a vnútrozemskej vodnej dopravy (Ú. v. ES L 156, s. 1; Mim. vyd. 07/001, s. 19).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 15. novembra 2012 — CTP/Regione Campania, Provincia di Napoli**

(Vec C-518/12)

(2013/C 26/65)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Consiglio di Stato

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Odvolaateľka: CTP — Compagnia Trasporti Pubblici SpA

Odporcovia: Regione Campania, Provincia di Napoli

**Prejudiciálne otázky**

Má sa článok 4 nariadenia EHS č. 1191/69 <sup>(1)</sup> vykladať tak, že nárok na náhradu vzniká len vtedy, ak príslušné orgány na základe výslovnej žiadosti podanej dopravným podnikom na tento účel nezrušia záväzok služby, z ktorého mu vyplývajú hospodárske nevýhody, alebo sa má toto ustanovenie vykladať tak, že sa vzťahuje len na tie záväzky služieb, ktoré sa podľa nariadenia zrušujú a ktoré toto nariadenie neumožňuje zachovať?

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 1191/69 z 26. júna 1969 o postupe členských štátov, ktorý sa týka záväzkov obsiahnutých v koncepcii služieb vo verejnom záujme v oblasti železničnej, cestnej a vnútrozemskej vodnej dopravy (Ú. v. ES L 156, s. 1; Mim. vyd. 07/001, s. 19).